

**Superior Court**

**Clerk’s Office**

**INSTRUCTIONS FOR CLERK’S FEE WAIVER**

በፍርድ ቤት ጉዳይዎ የፀሐፊን ክፍያ(ዎች) ለመክፈል አቅም ካልቻሉ፣ ይቅርታ መጠየቅ ይችላሉ። የክፍያ ማቋረጥ ጥያቄ ተቀባይነት ማግኘቱን ለመወሰን ፀሐፊው የመክፈል አቅምዎን ያጠናቅቃል እና የተፈረመ የክፍያ ማቋረጫ ጥያቄን በማቅረብ ላይ የተመሠረተ ነው።

ማረጋገጫውን ለማጠናቀቅ፡

1. በተዋዋይ ወገኖች ስም ይጻፉ (ከሳሽ/አመልካች እና ተከሳሽ/ተጠሪ).
2. የመዝገብ ቁርት ያስገቡ.
3. ከታች ባለው የጉዳይ ቁጥር፣ ከሚጠይቋቸው የክፍያ ስረዛ አንዱን ወይም ከዚያ በላይ ያረጋግጡ.
4. በተጠቀሰው መስመር ላይ ስምዎን በግልጽ ይጻፉ.
5. የክፍያ መሰረዝን ለመጠየቅ ብቁ መሆንዎን በተሻለ የሚደግፈውን ሳጥን ላይ ምልክት ያድርጉ (ከዚህ በታች ይመልከቱ)፡፡ እንደ አስፈላጊነቱ ደጋፊ ሰነዶችዎን አብረው ያያይዙ፡፡
6. ሰነዱ ላይ ቀን መጻፍና መፈረም፡፡

**የክፍያ ስረዛ የብቃት ማረጋገጫ መስፈርቶች፡**

ጥቅማጥቅም ሽልማት ደብዳቤ፡ በአሁኑ ጊዜ በፍላጎት ላይ የተመሰረተ፣ በሚከተለው የተረጋገጠ የእርዳታ ፕሮግራም ስር እርዳታ በማግኘት ላይ ነዎት፡

* የፌዴራል ጊዜያዊ ድጋፍ ለተቸገሩ ቤተሰቦች (TANF)
* ሥራ አጥ ለሆኑ ግለሰቦች በግዛቱ የተሰጠ አጠቃላይ ድጋፍ (GA-U ወይም GA-X)
* የፌዴራል ተጨማሪ ደህንነት ገቢ (SSI)
* ከፌዴራል ድህነት ጋር የተዛመዱ የአርበኛ ጥቅማጥቅሞች
* የራሽን እደላ ፕሮግራም (FSP)

የፋይናንስ መግለጫ ቅጽ፡ ሰ የቤተሰብዎ ገቢ ከፌዴራል የድህነት ደረጃ አንጻር በ 125% ያነሰ ነው (ከዚህ በታች ይመልከቱ)፡፡

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **የቤተሰብ መጠን** | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | **7** | **8** | **9 ወይም ከዛ በላይ** |
| **ከፍተኛ ወርሀዊ ገቢ\*** | $1,630 | $2,203 | $2,776 | $3,349 | $3,922 | $4,495 | $5,068 | $5,641 | ለእያንዳንዱ ተጨማሪ ሰው $573 ይጨምሩ |
| **ከፍተኛ ዓመታዊ ገቢ\*** | $19,563 | $26,438 | $33,313 | $40,188 | $47,063 | $53,938 | $60,813 | $67,688 | ለእያንዳንዱ ተጨማሪ ሰው $6,875 ይጨምሩ |

\*“ገቢ” ማለት ታክስና የልጅ እንክብካቤ ወጪዎች ከተቀነሱ በኋላ የሚገኘው የተጣራ ገቢ ነው፡፡

የፍርድ ቤት ትእዛዝ ክፍያ የመተው፡- በዚህ ጉዳይ ላይ የማመልከቻ ክፍያዎችን እና ተጨማሪ ክፍያዎችን ለመተው የፍርድ ቤት ትእዛዝ አለህ ይህም ጉዳዩ እስኪዘጋ ድረስ ወይም በቤተሰብ ህግ ጉዳዮች አሁን ያለው የእርምጃ መንስኤ እልባት እስኪያገኝ ድረስ ነው።

**የተሞላውን የማሰረዣ ጥያቄ ይመለሱ ወይም ቅጹን በኦንላይን ላይ ይሙሉ፡፡ እነዚህ አማራጮች አሉ፡**

**በኦላይን – KC Script Portal (የተመረጠ ዘዴ)፡**

ወደሚከተለው ይሂዱ፡ይህድህረገጽ:

<https://dja-prd-ecexap1.kingcounty.gov/?q=Home>

በእኛ የ KC Script Portal በኩል ከክፍያ ነጻ መሆንን እንዴት እንደሚጠይቁ መመሪያዎችን ለማግኘት እዚህ ጠቅ ላይ ያድርጉ፡

<https://kingcounty.gov/en/dept/dja/courts-jails-legal-system/case-records/records-access/portal-instructions-amharic>

**በአካል በመገኘት፡** የተሟሉ ጥያቄዎችንና ደጋፊ ሰነዶችን ለጸሀፊው ቢሮ ገንዘብ ተቀባይ ከቀኑ ከ 8፡30 ኤኤም - 4፡30 ፒኤም፣ ከሰኞ እስከ አርብ (ከ 12፡15 - 1፡15 ፒኤም መካከል ያለው የተገደበ አገልግሎት) ይመልሱ (አድራሻው ከታች አለ)

**በፖስታ፡** የተሟሉ ጥያቄዎችንና ደጋፊ ሰነዶችን ወደ አንዱ ቦታ ይላኩ፡

|  |  |
| --- | --- |
| Regional Justice Center  Attn: Clerks Office  401 Fourth Avenue North Room 2C  Kent, WA 98032-4429 | King County Superior Court  Attn: Clerks Office  516 Third Avenue Room E609  Seattle, WA 98104-2386 |

ጥያቄዎንዎንና ደጋፊ ሰነዶችን መምጣት ካልቻሉ እባክዎን ለእርዳታ በ 206-296-9300 ላይ ይደውሉ፡፡

**የጸሐፊ ክፍያ ማቋረጥ የሚከተሉትን አገልግሎቶች ያካትታል፡-**

* Ex Parte በፀሐፊው አቀራረብ
* የተመዘገቡ ሰነዶች ቅጂዎች
* ሰነዶችን በፀሐፊው መስጠት
* የተመዘገቡ ችሎቶች ቅጂዎች

\*የe(ኢ)-ስራ ቅጂዎች ማቅረቢያዎች በፀሐፊው ክፍያ ማቋረጥ ውስጥ አይካተቱም።\*

የስራ ቅጂዎችን ያለክፍያ ስለማስገባት ተጨማሪ መረጃ የፍርድ ቤቱን ድህረ ገጽ ይጎብኙ፡-<https://kingcounty.gov/en/court/superior-court/about-superior-court/judges-staff/judges/delivering-documents>.

[ይህን ትርጉም በተመለከተ አስተያየት ስለሰጡን እናመሰግናለን።](mailto:DJATranslations@kingcounty.gov)

**Superior Court of Washington for King County**

**በኪንግ ካውንቲ የዋሽንግተን ከፍተኛ ፍርድ ቤት**

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Plaintiff/Petitioner  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ከሳሽ/አመልካች  Vs./ ከ  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Defendant/Respondent  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ተከሳሽ/ምላሽ ሰጪ | **Case No.**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **የመዝገብ ቁጥር**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Affidavit in Support of Clerk’s**  **የጸሐፊው የድጋፍ ማረጋገጫ**  **Fee Waiver Request**  **ክፍያን የመተው ጥያቄ** |

I, (name), declare under penalty of perjury that:

እኔ፣ (ስም)፣ በሃሰት መመስከር ቅጣት እንደሚያስከትል እየተገነዘብኩ፡

* + I have attached a copy of my valid benefits award letter from a Washington State Agency, or from any United States governmental agency; OR

ከዋሽንግተን ስቴት ኤጀንሲ ወይም ከማንኛውም የዩናይትድ ስቴትስ የመንግስት ኤጀንሲ የተላከልኝን ትክክለኛ የጥቅማ ጥቅሞች ዳረጎት ደብዳቤ ቅጂ በዚህ አያይዤአለሁ፣ ወይም

* + I have attached a true, accurate and complete Financial Declaration; OR

እውነተኛ፣ ትክክለኛና የተሟላውን የፋይናንስ መግለጫ እዚህ አያይዤያለሁ፣ ወይም

* + I have received an Order from the Court waiving my filing fees and surcharges in the above-mentioned case.

ከላይ በተገለጸው ጉዳይ ላይ የማመልከቻ ክፍያዬንና በተጨማሪነት ያሉ ክፍያዎችን እንዲተው ከፍርድ ቤቱ ትእዛዝ ደርሶኛል፡፡

Signed this \_\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

ይህ የተፈረመው \_\_\_\_\_\_ ቀን \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_፣ 20\_\_\_\_፡፡

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature of Requester / የጠያቂው ፊርማ

|  |  |
| --- | --- |
| Mailing Address / የፖስታ አድራሻ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_፡ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Phone / ስልክ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_፡ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Email / ኢሜል \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_፡\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Financial Declaration / የፋይናንስ መግለጫ**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. My name is / የእኔ ስም፡ | |
| 2. My spouse/partner/roommate's name is / የእኔ ባለቤት/አጋር/አብሮኝ የሚኖረው ሰው ስም፡ | |
| **3. Self / የራስ** | **3. Spouse/partner/roommate / የባለቤት/አጋር/አብሮኝ የሚኖር** |
| Employer Name / የተቀጣሪው ስም፡ | Employer Name / የተቀጣሪው ስም፡ |
| Employer Address / የቀጣሪ አድራሻ፡ | Employer Address / የቀጣሪ አድራሻ፡ |
|  |  |
| [ ] Full Time / የሙሉ ግዜ  [ ] Part Time / የትርፍ ግዜ | [ ] Full Time / የሙሉ ግዜ  [ ] Part Time / የትርፍ ግዜ |
| Gross pay/month / ጠቅላላ ክፍያ/ወር፡  $ | Gross pay/month / ጠቅላላ ክፍያ/ወር፡  $ |
| Number of hours worked per week / በሳምን የሚሰሩበት ሰአት ብዛት፡ | Number of hours worked per week / በሳምን የሚሰሩበት ሰአት ብዛት፡ |
| If unemployed, date of last employment / ስራ የማይሰሩ ከሆነ፣ ስራ የሰሩበት የመጨረሻው ቀን፡ | If unemployed, date of last employment / ስራ የማይሰሩ ከሆነ፣ ስራ የሰሩበት የመጨረሻው ቀን፡ |
| **4. My Other Income Per Month / በወር የማገኘው ሌላ ገቢ** | **4. Spouse/partner/roommate Other Income / የእኔ ባለቤት/አጋር/አብሮኝ የሚኖረው የሚያገኘው ሌላ ገቢ** |
| Public Assistance / ሕዝባዊ ድጋፍ፡  $ | Public Assistance / ሕዝባዊ ድጋፍ፡  $ |
| Unemployment Compensation / የስራ አጥ ማካካሻ፡  $ | Unemployment Compensation / የስራ አጥ ማካካሻ፡  $ |
| Industrial Insurance (L&I) / የኢንዱስትሪ መድህን ዋስትና (L&I):  $ | Industrial Insurance (L&I) / የኢንዱስትሪ መድህን ዋስትና (L&I):  $ |
| Child Support Received / የልጅ ድጋፍ መቀበል፡  $ | Child Support Received / የልጅ ድጋፍ መቀበል፡  $ |
| Gifts / ስጦታዎች፡  $ | Gifts / ስጦታዎች፡  $ |
| Social Security / ማሕበራዊ ዋስትና፡  $ | Social Security / ማሕበራዊ ዋስትና፡  $ |
| Investment Income / የኢንቨርስመንት ገቢ፡  $ | Investment Income / የኢንቨርስመንት ገቢ፡  $ |
| Legal Settlements / ሕጋዊ ስምምነቶች፡  $ | Legal Settlements / ሕጋዊ ስምምነቶች፡  $ |
| Other Monthly Receipts / ሌሎች ወርሃዊ ገቢዎች፡  $ | Other Monthly Receipts / ሌሎች ወርሃዊ ገቢዎች፡  $ |
| **5. The Following People Live With Me: / የሚከተሉት ግለሰቦች ከእኔ ጋር አብረው ይኖራሉ፡** |  |
| List name, age and relationship of ALL persons living in your household / ቤተሰብዎ ውስጥ የሚኖሩ የሁሉም ግለሰቦች ስም፣ እድሜና ዝምድና ይግለጹ |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **6. My Asset and Equity Values are / የእኔ ንብረትና አክስዮን ድርሻ ዋጋ፡** | |
| Home / ቤት፡ $ | Cash / ጥሬ ገንዘብ፡ $ |
| Checking Account / የቼክ ሒሳብ፡ $ | Retirement / ጡረታ፡ $ |
| Savings Account(s) / የቁጠባ ሒሳብ(ቦች)፡ $ | Other (list) / ሌላ (ይዘርዝሩ)፡ $ |
| Auto(s) + make/yr / ራስሰር(ራስሰሮች) + መስራት/አመት፡ $ |  |
|  | Total / ድምር፡ $ |
|  |  |
| Reviewed by / የተገመገመው በ፡ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Date / ቀን፡ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |